

Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục Dành Cho Phụ Huynh của các Học Sinh Bị Khuyết Tật



*Văn Phòng Giáo Dục Đặc Biệt và
Dịch Vụ Can Thiệp Sớm*

Tháng Ba, 2003

STATE BOARD OF EDUCATION

KATHLEEN N. STRAUS – PRESIDENT • SHARON L. GIRE – VICE PRESIDENT
CAROLYN L. CURTIN – SECRETARY • HERBERT S. MOYER – TREASURER

MARIANNE YARED MCGUIRE – NASBE DELEGATE • JOHN C. AUSTIN • ELIZABETH W. BAUER • EILEEN LAPPIN WEISER
GOVERNOR JENNIFER M. GRANHOLM – EX-OFFICIO

THOMAS D. WATKINS, JR.
SUPERINTENDENT OF PUBLIC INSTRUCTION

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
"Show me how this helps teachers teach and children learn."

MICHIGAN DEPARTMENT OF EDUCATION DECISION MAKING RULER - 2001



Mục Lục

	Trang
Lời Mở Đầu.....	1
Thông Báo về Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục.....	1
Sự Ưng Thuận của Phụ Huynh.....	1
Sự Giới Hạn	2
Thư Thông Báo Trước cho Phụ Huynh.....	2
Sự Tham Gia của Phụ Huynh	2
Buổi Họp.....	3
Các Thể Thức Thẩm Định	3
Thẩm Định Giáo Dục Độc Lập	4
Hòa giải	5
Hòa Giải Viên Không Thiên Vị.....	6
Phân Xét Vô Tư Theo Đúng Thủ Tục Pháp Lý	6
Các Quyền Trong Buổi Phân Xét Theo Đúng Thủ Tục Pháp Lý	7
Kháng Cáo Hành Chánh: Duyệt Xét Vô Tư	7
Tố Tụng Dân Sự	8
Tình Trạng của Học Sinh Trong Thời Gian Xét Xử.....	8
Bồi Hoàn Lê Phí Luật Sư	9
Ký Luật	10
Đuổi Học Nhưng Không Cần Phải Thay Đổi Chỗ Học.....	10
Thay Đổi Chỗ Học	10
Môi Trường Học Thay Đổi Tạm Thời	10
Lượng Định về Hành Vi Chức Năng và Kế Hoạch Can Thiệp	10
Thay Đổi Chỗ Học Tổng Quát.....	11
Duyệt Xét Về Xác Định Sự Biểu Lộ Của Khuyết Tật	11
Thay Đổi Chỗ Học: Ma Túy và Vũ Khí Nguy Hiểm	12
Thay Đổi Chỗ Học: Các Trường Hợp Nguy Hiểm Khác	13
Các Biện Pháp Bảo Vệ Cho Học Sinh Chưa Hội Đủ Điều Kiện Hưởng Giáo Dục Đặc Biệt và Các Dịch Vụ Liên HỆ	14
Học Sinh Ghi Danh vào Trường Tư.....	15
Chuyển Quyền của Phụ Huynh Cho Học Sinh Khi Em Đến Tuổi Trưởng Thành.....	15
Người Thay Thế Phụ Huynh	16

Quyền Xem Xét Hồ Sơ.....	16
Lệ Phí Truy Tìm, Thu Thập và Sao Chụp Hồ Sơ.....	17
Lưu Giữ Hồ Sơ của Người Truy Lục	17
Đề Nghị Sửa Đổi Hồ Sơ Khi Có Yêu Cầu của Phụ Huynh	17
Giữ Kín Mật	18
Hủy Bỏ Hồ Sơ	18
Khiếu Nại.....	18
Điều Luật về Cơ Cấu	19

BIỆN PHÁP BẢO VỆ THEO THỦ TỤC DÀNH CHO PHỤ HUYNH CỦA CÁC HỌC SINH BỊ KHUYẾT TẬT

Lời Mở Đầu

Tập tài liệu này cung cấp cho phụ huynh của các học sinh bị khuyết tật, từ sơ sinh đến 26 tuổi, một tổng quát về các quyền hạn giáo dục của các em liên quan đến chương trình giáo dục đặc biệt. Tập tài liệu này phối hợp tất cả các biện pháp bảo vệ theo thủ tục dành cho phụ huynh và các học sinh bị khuyết tật chiếu theo Đạo Luật Giáo Dục Cho Người Bị Khuyết Tật (IDEA) và các luật lệ để thực thi IDEA.

Thông Báo về Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục

Thông Báo về Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục sẽ được cung cấp cho các phụ huynh khi:

1. Được giới thiệu để thẩm định lần đầu tiên.
2. Mỗi lần thông báo về buổi họp của Nhóm đặc trách chương trình giáo dục cá nhân (IEP Team).
3. Tái thẩm định cho học sinh.
4. Ghi danh để xin phân xét theo thủ tục pháp lý.
5. Ngày quyết định áp dụng biện pháp kỷ luật liên quan đến việc thay đổi chỗ học.

Sự Ưng Thuận của Phụ Huynh

“Sự ưng thuận” có nghĩa là: (a) phụ huynh đã được thông báo đầy đủ về tất cả mọi chi tiết liên quan đến một việc gì đó cần phải có sự ưng thuận đang được yêu cầu, bằng ngôn ngữ chính của phụ huynh hoặc bằng một cách truyền thông khác; (b) phụ huynh hiểu và đồng ý, trên giấy tờ, về việc thực thi đó cần phải có sự ưng thuận đang được yêu cầu, và sự ưng thuận giải thích về việc đó và liệt kê những hồ sơ (nếu có) sẽ được tiết lộ và tiết lộ cho ai; và (c) phụ huynh hiểu rằng việc ưng thuận là do sự tình nguyện của phụ huynh và có thể được hủy bỏ bất cứ lúc nào. Tuy nhiên, nếu phụ huynh hủy bỏ sự ưng thuận, thì sự hủy bỏ đó không có hiệu lực trở về trước.

Không cần phải có sự ưng thuận của phụ huynh trước khi duyệt xét các dữ kiện hiện hữu như một phần của cuộc thẩm định hoặc tái thẩm định hoặc khi thực hiện một cuộc xét nghiệm hoặc thẩm định khác vốn được thực hiện cho tất cả mọi học sinh, trước khi thực hiện một cuộc xét nghiệm hoặc thẩm định, tất cả các học sinh cần phải có sự ưng thuận của phụ huynh.

Văn phòng công phải xin phụ huynh ưng thuận trước khi thực hiện một cuộc thẩm định trước khi sắp đặt chỗ học, bất cứ một cuộc tái thẩm định nào, hoặc khởi đầu việc sắp xếp cho học sinh bị khuyết tật vào một chương trình cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên hệ. Không được phối hợp sự ưng thuận cho khởi đầu thẩm định với sự ưng thuận cho khởi đầu việc sắp đặt chỗ học. Nếu phụ huynh không đáp ứng yêu cầu tái thẩm định, thì văn phòng công vẫn được thực hiện cuộc tái thẩm định nếu có thể chứng minh rằng họ đã áp dụng các biện pháp hợp lý để xin phụ huynh ưng thuận.

Để thực hiện một cuộc thẩm định sơ khởi, khu học chánh phải có sự ưng thuận của phụ huynh và phải thông báo về những điều sau đây:

1. (Các) lý do và thực chất về cuộc thẩm định.

2. Ghi rõ các loại chương trình và dịch vụ giáo dục đặc biệt hiện có trong khu học chánh trung gian (ISD).

Sự Giới Hạn

Văn phòng công không được dùng sự từ chối ứng thuận của phụ huynh cho một dịch vụ hoặc công việc gì để khước từ bất cứ một dịch vụ, quyền lợi, hoặc một yêu cầu của phụ huynh hoặc đứa trẻ, trừ khi được đòi hỏi theo IDEA.

Thư Thông Báo Trước cho Phụ Huynh

Văn phòng công phải gửi thư thông báo trước cho phụ huynh của học sinh bị khuyết tật mỗi khi đề nghị hoặc khước từ việc khởi đầu hay thay đổi về vấn đề xác định lý lịch, thẩm định, hoặc sắp đặt chỗ giáo dục cho học sinh hoặc cung cấp một chương trình giáo dục công thích hợp và miễn phí (FAPE) cho học sinh.

Thư thông báo phải bao gồm:

1. Phần giải thích đầy đủ tất cả các biện pháp bảo vệ theo thủ tục được cung cấp cho phụ huynh theo Mục B của IDEA.
2. Phần ghi rõ cho phụ huynh hay họ có thể xin ở đâu bản sao của tài liệu về biện pháp bảo vệ theo thủ tục.
3. Phần ghi rõ về biện pháp được văn phòng đề nghị hoặc khước từ, phần giải thích về lý do tại sao văn phòng công đề nghị hoặc khước từ biện pháp đó, và một phần ghi rõ các chọn lựa được văn phòng công cứu xét và lý do tại sao các chọn lựa đó bị loại bỏ.
4. Phần ghi rõ mỗi thể thức thẩm định, xét nghiệm, hồ sơ, hoặc phúc trình mà văn phòng công đã dùng làm nền tảng cho việc đề nghị hoặc khước từ.
5. Phần ghi rõ bất cứ những yếu tố nào khác có liên quan đến đề nghị hoặc khước từ của văn phòng công.
6. Một danh sách các nơi mà phụ huynh có thể liên lạc xin giúp đỡ trong việc tìm hiểu nội dung của thư thông báo trước.

Thư thông báo phải được viết bằng ngôn ngữ dễ hiểu cho mọi giới, và được cung cấp bằng ngôn ngữ chính của phụ huynh hoặc bằng một cách truyền thông khác được phụ huynh sử dụng, trừ khi không thể làm như vậy được. Nếu ngôn ngữ chính hoặc cách truyền thông khác cho phụ huynh không phải là bằng chữ viết, thì văn phòng công phải thông dịch thư thông báo hoặc dùng một cách khác cho phụ huynh bằng ngôn ngữ chính hoặc một cách truyền thông khác để phụ huynh hiểu được nội dung của thư thông báo. Văn phòng công phải lưu giữ chứng cứ bằng văn thư để cho thấy rằng các đòi hỏi này đã được đáp ứng.

Sự Tham Gia của Phụ Huynh

Mỗi văn phòng công phải gửi thư thông báo để chắc chắn rằng các phụ huynh có con em bị khuyết tật có cơ hội tham dự các buổi họp liên quan đến việc xác định lý lịch, thẩm định, và sắp đặt chỗ giáo dục cho đứa trẻ và cung cấp một chương trình giáo dục công thích hợp và miễn phí.

Các Buổi Họp

Văn phòng công phải tìm nhiều cách để chắc chắn rằng có một hoặc cả hai phụ huynh của đứa trẻ bị khuyết tật có mặt trong mỗi buổi họp IEP hoặc có được cơ hội để tham dự. Buổi họp không bao gồm những đối thoại không chính thức hoặc không có ở trong chương trình liên quan đến văn phòng công hay những đối thoại về những vấn đề như phương pháp giảng dạy, các giáo án, hoặc sự phối hợp trong việc cung cấp dịch vụ nếu những vấn đề đó không được đề cập trong chương trình IEP của học sinh. Buổi họp cũng không được bao gồm các công việc chuẩn bị mà nhân viên văn phòng công thực hiện để soạn thảo một đề nghị hoặc để phúc đáp đề nghị của phụ huynh vốn sẽ được thảo luận trong một buổi họp lần sau.

Mỗi văn phòng công phải chắc chắn rằng phụ huynh của mỗi em học sinh bị khuyết tật là thành viên của bất cứ nhóm nào đó đã có những quyết định về sắp đặt chỗ giáo dục cho con em của họ. Nếu cả hai phụ huynh đều không thể tham dự buổi họp nhưng cần làm những quyết định có liên quan đến việc sắp đặt chỗ giáo dục cho đứa trẻ, thì văn phòng công phải dùng những cách khác để có sự tham dự của phụ huynh. Quyết định trong việc khởi đầu sắp đặt chỗ giáo dục sẽ không được thực hiện nếu không có sự ưng thuận của phụ huynh. Tuy nhiên, các quyết định khác về chỗ học có thể được thực hiện do nhóm mà không cần sự tham dự của (các) phụ huynh nếu văn phòng công không mời được phụ huynh tham gia vào việc quyết định. Văn phòng công phải lập một hồ sơ cho thấy những nỗ lực của mình trong việc mời gọi sự tham gia của (các) phụ huynh.

Văn phòng công phải có những nỗ lực thỏa đáng để chắc chắn rằng phụ huynh hiểu rõ và có thể tham gia các nhóm thảo luận có liên quan đến việc sắp đặt chỗ giáo dục cho con em của họ, kể cả việc sắp xếp để có thông dịch viên cho những phụ huynh bị điếc hoặc những người mà ngôn ngữ chính không phải là Tiếng Anh.

Các Thể Thức Thẩm Định

“Thẩm Định” nghĩa là những thể thức được sử dụng chiếu theo 34 C.F.R. §§ 300.530 -300.536. Cuộc thẩm định sẽ xác định xem học sinh có phải là bị khuyết tật hay không, và thực chất cũng như mức độ của chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên hệ mà em cần, và cung cấp các chi tiết liên quan đến sự tham gia và triển triển của học sinh trong học trình tổng quát. Trẻ em chưa đến tuổi đi học (preschool) cũng phải được thẩm định để xác định mức tham gia trong các sinh hoạt thích hợp. Từ ngữ này cũng có nghĩa là các thể thức được sử dụng một cách chọn lọc với từng cá nhân học sinh và không bao gồm các cuộc xét nghiệm căn bản được thực hiện cho hoặc các thể thức được sử dụng với tất cả mọi học sinh trong một trường học, cấp, hoặc lớp học.

Phụ huynh có quyền:

1. Có thông dịch/phên dịch viên hiện diện nếu ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh hoặc nếu học sinh bị điếc/lãng tai hoặc bị yếu mắt, trừ khi không thể làm như vậy được.
2. Được bảo đảm rằng việc xét nghiệm không kỳ thị trên căn bản chủng tộc, ngôn ngữ, hoặc văn hóa.
3. Được bảo đảm rằng các tài liệu và thể thức được sử dụng để lượng định một học sinh bị kém về Anh Ngữ phải được chọn lựa và áp dụng để bảo đảm đo lường được mức độ khuyết tật và những nhu cầu về giáo dục đặc biệt của học sinh, thay vì đo lường khả năng Anh Ngữ của học sinh.

4. Có các phương tiện thẩm định được chứng nhận cho (các) mục đích rõ ràng về việc sử dụng và phải được các nhân viên có huấn luyện sử dụng chiếu theo các chỉ dẫn do hãng sản xuất cung cấp.
5. Cho đưa ra lượng định trong những lãnh vực nghi ngờ là bị khuyết tật bằng các phương tiện để lượng định những lãnh vực cụ thể về nhu cầu giáo dục và không chỉ tạo ra một điểm duy nhất về thương số trí tuệ. Không một thể thức đơn độc nào được sử dụng như một tiêu chuẩn duy nhất để xác định một chương trình giáo dục đặc biệt thích hợp cho học sinh.
6. Được bảo đảm rằng nếu việc xét nghiệm được thực hiện cho một học sinh bị suy kém về giác quan, thể chất, hoặc khả năng nói, thì các kết quả xét nghiệm sẽ phản ánh trung thực mục đích mà cuộc xét nghiệm đó được dự định để đo lường thay vì khuyết tật của học sinh.
7. Được khởi đầu cuộc thẩm định do Nhóm đa diện (MET) thực hiện và gồm có một giáo viên hoặc một người thông thạo trong lãnh vực về khuyết tật bị nghi ngờ.
8. Được bảo đảm rằng học sinh được lượng định tất cả mọi lãnh vực có liên quan đến khuyết tật bị nghi ngờ, khi thích hợp, kể cả, tình trạng sức khỏe, nhìn, nghe, giao tế và xúc cảm, các yếu tố về hành vi, trí thông minh tổng quát, thành quả học tập, tình trạng truyền thông, và khả năng vận động.
9. Được có một cuộc thẩm định có tính cách đầy đủ toàn diện để xác định được tất cả những nhu cầu về giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên hệ cho học sinh, bất luận có thường liên quan đến khuyết tật mà học sinh đã được xếp vào hay không.
10. Cung cấp cho MET các chi tiết về khuyết tật bị nghi ngờ của học sinh, cùng với bất cứ một thẩm định nào mà phụ huynh có thể đã xin được cho học sinh.
11. Được bảo đảm rằng có nhiều thứ dụng cụ khác nhau và cách thức lượng định được dùng để thu thập các chi tiết liên quan đến chức năng và phát triển của học sinh, kể cả các chi tiết do phụ huynh cung cấp và các chi tiết liên quan đến việc giúp cho học sinh có thể tham gia và tiến triển trong học trình tổng quát.
12. Được có một cuộc thẩm định sơ khởi do MET thực hiện và triệu tập buổi họp IEP trong vòng 30 ngày học sau khi nhà trường đã nhận được thư cho phép thẩm định. Thời hạn này sẽ được gia hạn do sự thỏa thuận giữa phụ huynh và văn phòng công.
13. Sẽ được tái thẩm định mỗi ba năm một lần.
14. Yêu cầu tái thẩm định thường xuyên hơn là ba năm một lần nếu thấy thích hợp.
15. Được thông báo về mỗi thể thức thẩm định, xét nghiệm, ghi chú, hoặc phúc trình mà Nhóm IEP đã dùng để xác định tính cách hội đủ điều kiện và nhu cầu về các chương trình và dịch vụ giáo dục đặc biệt.

Thẩm Định Giáo Dục Độc Lập

“Thẩm định giáo dục độc lập” (IEE) có nghĩa là một cuộc khảo sát do một chuyên viên có khả năng thực hiện và người đó không phải là nhân viên của văn phòng công chịu trách nhiệm về giáo dục cho học sinh đang được thẩm định. “IEE do công quỹ đài thọ” có nghĩa là văn phòng công đài thọ

tất cả những chi phí về thẩm định hoặc bảo đảm rằng cuộc thẩm định được cung cấp miễn phí cho phụ huynh.

Phụ huynh của học sinh bị khuyết tật hoặc nghi ngờ bị khuyết tật có quyền xin IEE cho đứa trẻ. Phụ huynh có quyền được IEE do công quỹ đài thọ nếu phụ huynh đó không đồng ý với bất cứ một thẩm định nào do văn phòng công thực hiện. Tuy nhiên, văn phòng công có thể khởi xướng một buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý để chứng tỏ rằng sự thẩm định của họ là thích đáng. Văn phòng công phải hồi đáp bằng thư, về những phần yêu cầu xin IEE trong vòng 7 ngày theo như thư yêu cầu của phụ huynh. Nếu quyết định sau cùng cho thấy cuộc thẩm định đó là thích hợp, thì phụ huynh vẫn có quyền xin IEE, nhưng không do công quỹ đài thọ. Nếu phụ huynh tự trang trải chi phí để có IEE, thì kết quả của cuộc thẩm định đó phải được văn phòng công cứu xét trong bất cứ quyết định nào được đưa ra liên quan đến việc cung cấp FAPE cho học sinh, và có thể được trưng dẫn như một bằng chứng trong buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý của học sinh.

Nếu ủy viên phân xét yêu cầu IEE như là một phần của buổi phân xét, thì chi phí cho cuộc thẩm định phải do công quỹ đài thọ. Khi có yêu cầu, mỗi văn phòng công đều phải cung cấp cho phụ huynh, các chi tiết về nơi để họ có thể xin IEE. Khi IEE được công quỹ đài thọ, thì các tiêu chuẩn thẩm định, bao gồm địa điểm thẩm định và khả năng của chuyên viên xét nghiệm, phải giống như các tiêu chuẩn mà văn phòng công sử dụng khi bắt đầu cuộc thẩm định và những tiêu chuẩn đó phải phù hợp với quyền hạn của phụ huynh trong IEE.

Hòa Giải

Hòa giải được cung cấp cho tất cả mọi bên mỗi khi có tranh luận xảy ra về giáo dục đặc biệt, bao gồm nhưng không giới hạn với yêu cầu mở buổi phân xét hoặc khi có khiếu nại. Các điều kiện về hòa giải theo IDEA là:

1. Hòa giải là một giải pháp miễn phí và tự nguyện, gồm cả chi phí cho buổi họp để khuyến khích dùng cuộc hòa giải.
2. Không được dùng cuộc hòa giải để khước từ quyền hạn của phụ huynh về buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý.
3. Hòa giải phải được thực hiện do một người hòa giải viên có khả năng và vô tư.
4. Tiểu bang phải lưu giữ một danh sách những hòa giải viên có khả năng và thông thạo về luật pháp và các quy tắc về giáo dục đặc biệt.
5. Cuộc hòa giải phải được sắp xếp đúng thời hạn tại một địa điểm thuận tiện.
6. Cả hai bên đều phải đồng ý trong việc chọn người hòa giải viên.
7. Sự thỏa thuận của đôi bên trong cuộc hòa giải phải được ghi rõ bằng văn thư.
8. Những thảo luận trong cuộc hòa giải phải được giữ kín và không được dùng để làm bằng chứng trong buổi phân xét theo đúng thủ tục hoặc tố tụng dân sự sau này.
9. Các thành phần của buổi hòa giải phải ký tên và hứa giữ kín mọi chi tiết trước khi tiến trình hòa giải bắt đầu.

Hòa Giải Viên Không Thiên Vị

Một người làm hòa giải viên:

1. Không được là nhân viên của bất cứ một văn phòng giáo dục địa phương hoặc bất cứ một văn phòng nào của tiểu bang.
2. Không được là văn phòng giáo dục của tiểu bang là nơi cung cấp dịch vụ trực tiếp cho học sinh là người đang trong tiến trình hòa giải và,
3. Không được có mâu thuẫn về quyền lợi cá nhân hoặc chuyên môn.

Phân Xét Vô Tư Theo Đúng Thủ Tục Pháp Lý

Phụ huynh hoặc một văn phòng công có thể khởi xướng buổi phân xét liên quan đến việc văn phòng công đề nghị hoặc khước từ bắt đầu hoặc thay đổi việc xác định lý lịch, thẩm định, hoặc sắp đặt chỗ giáo dục cho học sinh, hoặc cung cấp FAPE cho học sinh. Khi bắt đầu một buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý, thì văn phòng công phải thông báo **cho các** bên về giải pháp hòa giải.

Nếu thích hợp, phụ huynh phải gửi thông báo cho văn phòng công, khi nộp đơn xin mở buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý. Thư thông báo yêu cầu phải có những chi tiết sau đây:

1. Tên của học sinh, địa chỉ cư ngụ của học sinh, và tên của trường mà học sinh đang theo học.
2. Phần giải thích về tính chất của vấn đề, kể cả những dữ kiện liên quan.
3. Giải pháp cho vấn đề được đề nghị tùy theo mức độ hiểu biết và hiện có cho phụ huynh vào lúc đó.

Văn phòng công không được khước từ hoặc trì hoãn quyền của phụ huynh được tiến hành buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý nếu phụ huynh không đưa thư thông báo.

Thư thông báo này phải được giữ kín.

Đơn mẫu có để sẵn tại ISD nhằm giúp phụ huynh trong việc nộp đơn xin phân xét theo đúng thủ tục pháp lý.

Buổi phân xét sẽ được thực hiện do văn phòng công chịu trách nhiệm trực tiếp về giáo dục cho học sinh.

Văn phòng công sẽ thông báo cho phụ huynh về các dịch vụ pháp lý hoặc các dịch vụ liên hệ khác miễn phí hoặc ít tốn kém được cung cấp trong vùng nếu phụ huynh yêu cầu các chi tiết này hoặc phụ huynh hay văn phòng công khởi xướng buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý.

Buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý không được thực hiện do một người là nhân viên của văn phòng công có can dự vào việc giáo dục hoặc chăm sóc cho học sinh, hoặc do bất cứ một người nào mà quyền lợi cá nhân hoặc chuyên môn sẽ gây ngăn trở cho sự vô tư của người ấy trong buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý. Mặt khác, nếu một người hội đủ điều kiện để điều khiển buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý không được là nhân viên của văn phòng bởi vì người đó được văn phòng trả tiền để phục vụ trong tư cách là ủy viên phân xét.

Mỗi văn phòng công đều phải lưu giữ một danh sách cập nhật gồm những người phục vụ với tư cách là ủy viên phân xét; danh sách này được Bộ Giáo Dục Michigan (MDE) soạn thảo và phân phối. Danh sách này phải được cung cấp cho phụ huynh khi có yêu cầu buổi phân xét. Danh sách phải ghi rõ những khả năng của mỗi người trong đó.

Văn phòng công phải bảo đảm rằng quyết định sau cùng của buổi phân xét sẽ được đưa ra và gởi đến cho các bên trong vòng 45 ngày sau ngày nhận được đơn xin phân xét, trừ khi ủy viên phân xét cho thêm một thời hạn nhất định khi có yêu cầu của bất cứ bên nào.

Phán quyết được đưa ra trong buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý được xem như là chung quyết, trừ khi một bên của buổi phân xét kháng cáo quyết định đó chiếu theo các thể thức xin kháng cáo hành chánh vô tư được giải thích dưới đây.

Các Quyền Trong Buổi Phân Xét Theo Đúng Thủ Tục Pháp Lý

Bất cứ bên nào trong buổi phân xét đều có quyền:

1. Được luật sư và những người có kiến thức hoặc đã được huấn luyện chuyên môn về các vấn đề của học sinh bị khuyết tật đi chung và cố vấn.
2. Trưng dẫn bằng chứng và chất vấn, đối chất, và bắt buộc các nhân chứng phải có mặt.
3. Ngăn cấm việc trưng dẫn bất cứ bằng chứng nào, kể cả các thẩm định và các đề nghị căn cứ theo cuộc thẩm định đó nếu chưa được tiết lộ cho thành phần bên kia ít nhất là năm ngày làm việc trước buổi phân xét.
4. Phụ huynh được chọn để lấy bản phúc trình nguyên văn của buổi phân xét bằng văn thư, điện tử hay bằng một hình thức khác bằng ngôn ngữ chính của phụ huynh và cung cấp cho phụ huynh miễn phí.
5. Phụ huynh được chọn để lấy bản phúc trình nguyên văn bằng văn thư hay điện tử các dữ kiện tìm được và các phán quyết được cung cấp cho phụ huynh miễn phí. Sau khi xóa bỏ hết những chi tiết nào có thể nhận diện cá nhân, văn phòng công sẽ chuyển những phát hiện và các phán quyết đó cho ban cố vấn của tiểu bang và công bố trước công chúng.

Phụ huynh can hệ vào các buổi phân xét phải được quyền đem học sinh là đối tượng của buổi phân xét đến phiên họp và công khai buổi phân xét cho công chúng tham dự.

Mỗi buổi phân xét đều phải được thực hiện vào thời điểm và địa điểm thuận tiện hợp lý cho phụ huynh và học sinh có can hệ.

Kháng Cáo Hành Chánh: Duyệt Xét Vô Tư

Bất cứ bên nào bị thiệt thòi vì những phát hiện và phán quyết trong buổi phân xét đều có thể kháng cáo với MDE trong vòng 25 ngày. Nếu có kháng cáo, MDE sẽ thực hiện một cuộc duyệt xét vô tư về buổi phân xét không quá 30 ngày sau khi nhận được yêu cầu cuộc duyệt xét. Chuyên viên điều khiển cuộc duyệt xét sẽ:

1. Xem xét toàn bộ hồ sơ của buổi phân xét.

2. Bảo đảm rằng các thể thức trong buổi phân xét phù hợp với những điều kiện của tiến trình theo đúng thủ tục.
3. Nếu cần, tìm thêm bằng chứng. Nếu một buổi phân xét được tổ chức để thu nhận thêm bằng chứng, thì các quyền hạn về buổi phân xét giải thích ở trên đều được áp dụng.
4. Cho các bên có cơ hội tranh luận bằng lời nói hoặc bằng văn thư, hoặc cả hai, tùy theo ý muốn của chuyên viên duyệt xét.
5. Đưa ra một phán quyết độc lập khi hoàn tất cuộc duyệt xét.
6. Phụ huynh được chọn để lấy bản đúc kết bằng văn thư hay điện tử các dữ kiện tìm được và các phán quyết cho mọi bên.
7. Thực hiện các cuộc duyệt xét bao gồm các phần tranh luận bằng lời nói vào thời điểm và địa điểm thuận tiện hợp lý cho phụ huynh và học sinh có can hệ.
8. Ủy viên phân xét có thể cho thêm một thời hạn nhất định khi có yêu cầu của bất cứ bên nào.

Tổ Tụng Dân Sự

Bất cứ bên nào bị thiệt thòi vì những phát hiện và phán quyết được đưa ra trong cuộc duyệt xét hành chánh đều có quyền truy tố dân sự trước tòa tiểu bang hoặc liên bang.

Tình Trạng của Học Sinh Trong Thời Gian Xét Xử

Trong lúc chờ đợi bất cứ một buổi phân xét hành chánh hoặc phiên xét xử tư pháp nào, học sinh có can hệ trong buổi phân xét phải được giữ nguyên trong chỗ sắp đặt chỗ giáo dục hiện thời của em trừ khi văn phòng công và phụ huynh của học sinh có một thỏa thuận khác. Bất cứ một IEP nào khởi sự sau khi có IEP thì sẽ trở nên có hiệu lực trừ khi phụ huynh không đồng ý và yêu cầu một buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý.

Nếu phán quyết của ủy viên phân xét trong buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý hoặc đồng ý với sự kháng cáo phụ huynh của học sinh về việc sắp đặt chỗ học là thích hợp, thì việc sắp đặt chỗ học phải được thực hiện trong sự thỏa thuận giữa phụ huynh và văn phòng công.

Nếu buổi phân xét bao gồm đơn xin bắt đầu nhập học vào trường công, thì học sinh, với sự ưng thuận của phụ huynh, sẽ được sắp xếp vào chương trình của trường công cho đến khi tất cả các phiên xét xử đều hoàn tất.

Sau khi văn phòng công áp dụng biện pháp kỷ luật, phụ huynh có thể yêu cầu một buổi phân xét để phản đối về nơi giáo dục thay thế tạm thời. Học sinh sẽ ở nguyên tại chỗ giáo dục thay thế tạm thời đó trong lúc chờ đợi phán quyết của ủy viên phân xét, hoặc cho đến khi lệnh chỉ định cho học sinh đến chỗ học tạm đó mãn hạn.

Nếu phụ huynh quyết định phản đối đề nghị thay đổi chỗ học (sau khi chỗ học thay thế tạm thời mãn hạn), thì học sinh sẽ ở nguyên tại chỗ học hiện thời (tức là chỗ học trước khi sắp đặt chỗ học thay thế tạm thời). Học sinh sẽ ở nguyên tại nơi này trong suốt tiến trình của buổi phân xét trừ khi ủy viên phân xét ra một lệnh sắp đặt khác.

Bồi Hoàn Lệ Phí Luật Sư

Tòa có thể bồi hoàn lệ phí luật sư cho phụ huynh của học sinh bị khuyết tật là người đã thăng kiện tại tòa hoặc trong buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý. Lệ phí phải phù hợp với lệ phí cho các dịch vụ pháp lý tương tự trong cộng đồng.

Trong các buổi phân xét và tại tòa, việc bồi hoàn lệ phí luật sư và các chi phí liên hệ bị ngăn cấm nếu:

1. Khoản lệ phí luật sư được cho phép vượt quá một cách không chính đáng tính theo giờ thường hay trả cho những dịch vụ tương tự trong cộng đồng của những luật sư có khả năng, tiếng tăm, và kinh nghiệm tương đương.
2. Khu học chánh viết thư đề nghị giải pháp dàn xếp hơn mười ngày trước khi phiên xét xử bắt đầu; và
3. Đề nghị đó không được chấp nhận trong vòng mười ngày; và
4. Khoản giúp đỡ cho phụ huynh được đưa ra trong buổi phân xét hoặc của tòa không có lợi cho phụ huynh hơn những gì đã đưa ra trong đề nghị dàn xếp.

Nếu tòa xét thấy rằng phụ huynh đã có lý do chính đáng trong việc khước từ đề nghị dàn xếp và phụ huynh thăng kiện trong buổi phân xét hoặc tại tòa, thì lệ phí luật sư có thể được bồi hoàn.

Tòa có thể giảm bớt lệ phí luật sư nếu xét thấy rằng:

1. Phụ huynh đã kéo dài giải pháp tối hậu cho vấn đề tranh chấp một cách không chính đáng; hoặc
2. Khoản lệ phí luật sư vượt quá giá biểu tính theo giờ thường hay trả trong cộng đồng cho những dịch vụ tương tự; hoặc
3. Thời gian sử dụng và các dịch vụ pháp lý quá nhiều khi xét về thực chất của vụ kiện; hoặc
4. Luật sư đại diện cho phụ huynh đã không cung cấp cho khu học chánh những chi tiết thích hợp trong buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý.

Việc giảm bớt lệ phí luật sư kể trên sẽ không áp dụng nếu tòa xét thấy rằng tiểu bang hoặc khu học chánh:

1. Đã kéo dài giải pháp tối hậu cho vấn đề tranh chấp một cách không chính đáng; hoặc
2. Đã vi phạm các biện pháp bảo vệ theo thủ tục của phụ huynh.

Lệ phí luật sư sẽ không được bồi hoàn cho phụ huynh trong bất cứ một buổi họp nào của Nhóm IEP trừ khi:

1. Buổi họp là do tòa hoặc một phiên xét xử hành chánh chỉ thị; hoặc
2. Tùy theo sự suy xét của tiểu bang, buổi họp là để thực hiện cuộc hòa giải trước khi nộp đơn xin phân xét theo đúng thủ tục pháp lý.

Kỷ Luật

Đuổi Học Nhưng Không Cần Phải Thay Đổi Chỗ Học

Nhân viên nhà trường có thể ra lệnh đuổi học một học sinh bị khuyết tật, giống như cách đuổi học đối với các học sinh không bị khuyết tật, trong một thời gian tối đa là mười ngày học vì vi phạm luật lệ nhà trường. Các lần đuổi học riêng biệt thêm vào đó được cho phép trong mươi ngày học, hoặc ít hơn, trong cùng một niên khóa đối với những lần có hành vi xấu miễn là những lần đuổi học này không cần phải thay đổi chỗ học.

Thay Đổi Chỗ Học

Thay đổi chỗ học sẽ diễn ra nếu bị đuổi học nhiều lần đến mức trở thành thông lệ và tích lũy đến hơn mươi ngày trong một niên khóa. Các yếu tố trong việc xác định mức thông lệ có thể bao gồm khoảng thời gian của mỗi lần đuổi học, tổng số thời gian bị đuổi, và mức độ gần nhau của những lần bị đuổi học đó (xem phần Thay Đổi Chỗ Học Tổng Quát dưới đây).

Sau **tổng cộng** mươi ngày bị đuổi học trong một niên khóa, nhà trường phải cung cấp các dịch vụ nhằm cho phép học sinh được tiến triển trong học trình tổng quát, cũng như tiến bộ để đạt được các mục tiêu trong IEP. Các dịch vụ được nhân viên nhà trường xác định sau khi tham khảo với giáo viên trong chương trình giáo dục đặc biệt của học sinh.

Môi Trường Học Thay Đổi Tạm Thời

Bất cứ một môi trường giáo dục thay đổi tạm nào đều phải chọn lựa để cho phép học sinh được tiếp tục tiến triển trong học trình tổng quát, cho dù đang ở trong một môi trường khác, và tiếp tục được nhận các dịch vụ và thay đổi đó, kể cả những gì đã nêu ra trong IEP hiện thời, nhằm giúp cho em học sinh đạt được các mục tiêu đã đề ra trong IEP.

Lượng Định về Hành Vi Chức Năng và Kế Hoạch Can Thiệp

Trong vòng tối đa là mươi ngày sau khi đuổi học sinh qua ngày thứ 11 trong một niên khóa, nhà trường phải làm những việc sau đây:

1. Nếu khu học chánh chưa thực hiện một cuộc lượng định chức năng về hành vi và thực thi một kế hoạch áp dụng về hành vi, Nhóm IEP sẽ họp lại để soạn thảo một kế hoạch lượng định nhằm giải quyết hành vi đã xảy ra. Kế hoạch lượng định phải được thực hiện càng sớm càng tốt và trình bày tại một buổi họp Nhóm IEP để xác định một kế hoạch can thiệp về hành vi thích hợp nhằm giải quyết hành vi đó.
2. Nếu học sinh đã có một kế hoạch can thiệp về hành vi, thì Nhóm IEP sẽ họp lại để duyệt xét và sửa đổi kế hoạch đó, nếu cần, để giải quyết hành vi đã xảy ra.
3. Nếu học sinh có thể sẽ bị đuổi học thêm nữa trong niên học, thì nhà trường sẽ liên lạc với Nhóm IEP để xác định nếu thấy cần một buổi họp khác nữa với Nhóm IEP để duyệt xét kế hoạch. Nếu bất cứ thành viên nào của Nhóm IEP yêu cầu một cuộc duyệt xét, thì Nhóm IEP sẽ họp lại để duyệt xét kế hoạch can thiệp về hành vi.

Thay Đổi Chỗ Học Tổng Quát

Đối với những mục đích trong tập tài liệu này, thay đổi chỗ học tổng quát là:

1. Việc đuổi học bị trở thành thông lệ và phải thay đổi chỗ học như đã được giải thích ở trên.
2. Một lần bị đuổi lâu hơn mươi ngày học liên tiếp (ngoại trừ những lần bị đuổi trong trường hợp Thay Đổi Chỗ Học: Ma Túy và Vũ Khí Nguy Hiểm hoặc Thay Đổi Chỗ Học: Các Trường Hợp Nguy Hiểm Khác được giải thích trong những phần dưới đây.)

Đối với những lần đuổi học làm cho phải thay đổi chỗ học tổng quát, thì tất cả những điều sau đây phải xảy ra:

1. Vào ngày mà quyết định đuổi học sinh được đưa ra, phụ huynh phải được thông báo về quyết định đó và tất cả những biện pháp bảo vệ theo thủ tục.
2. **Duyệt xét về xác định sự biểu lộ của khuyết tật.** Ngay lập tức, nhưng không được quá mươi ngày sau ngày quyết định đuổi học sinh được đưa ra, Nhóm IEP phải họp lại để xác định mối liên hệ giữa khuyết tật của học sinh và hành vi phải bị kỷ luật. Tất cả những chi tiết liên quan đều phải được cân nhắc, kể cả:
 - a. các kết quả thẩm định và chẩn đoán, bao gồm các kết quả hoặc các chi tiết liên quan khác do phụ huynh của học sinh cung cấp; và
 - b. những quan sát về học sinh; và
 - c. IEP và cách sắp đặt chỗ học cho học sinh.

Hành vi chỉ có thể xác định không phải là sự biểu lộ của khuyết tật nếu Nhóm IEP và nhân viên chuyên môn khác trong buổi họp xác định rằng tất cả những điều sau đây đều đúng:

- a. xét về hành vi bị áp dụng biện pháp kỷ luật, IEP và cách sắp đặt chỗ học là thích hợp, và các dịch vụ giáo dục đặc biệt, các trợ giúp và dịch vụ bổ sung, và các cách can thiệp hành vi được cung cấp đều phù hợp với IEP và cách sắp đặt chỗ học; hoặc
 - b. khuyết tật của học sinh không gây trở ngại đến khả năng hiểu biết về tác động và hậu quả về hành vi bị kỷ luật đó; hoặc
 - c. khuyết tật của học sinh không gây trở ngại đến khả năng kiểm soát của học sinh về hành vi bị kỷ luật đó.
3. Đối với việc thay đổi chỗ học tổng quát, trong vòng mươi ngày làm việc tính từ ngày quyết định đuổi học sinh được đưa ra, Nhóm IEP cũng phải soạn thảo hoặc duyệt xét, nếu thích hợp, một kế hoạch can thiệp về hành vi (xem Kế Hoạch Thẩm Định và Can Thiệp về Hành Vi từ #1. đến #3.).
 4. Nếu Nhóm IEP và nhân viên chuyên môn khác trong buổi họp xác định rằng hành vi bị kỷ luật không phải là sự biểu lộ của khuyết tật, thì họ có thể áp dụng biện pháp kỷ luật với học sinh này theo cùng một thể thức đối với các học sinh không bị khuyết tật, ngoại trừ các chương trình và/hoặc các dịch vụ phải được tiếp tục theo sự ấn định của Nhóm IEP. Các chương trình và dịch vụ sẽ cho phép học sinh tiến triển trong học trình tổng quát và tiến bộ để đạt được các mục tiêu trong IEP.

5. Nếu Nhóm IEP và nhân viên chuyên môn khác trong buổi họp xác định rằng hành vi bị kỷ luật là sự biểu lộ của khuyết tật, thì việc đuổi học sẽ hủy bỏ và Nhóm IEP phải có biện pháp ngay để sửa đổi bất cứ những khiếm khuyết được tìm ra trong IEP hoặc cách sắp đặt chổ học trong lúc duyệt xét về sự biểu lộ của khuyết tật.
6. Nếu phụ huynh của học sinh không đồng ý với quyết định là hành vi của học sinh không phải do sự biểu lộ của khuyết tật, thì phụ huynh có thể yêu cầu MDE xúc tiến một buổi phân xét. Trong thời gian kháng cáo, học sinh sẽ vẫn ở nguyên trong chổ học đã được ấn định trong IEP mà không bị phản đối trước kia.

Thay Đổi Chỗ Học: Ma Túy và Vũ Khí Nguy Hiểm

Nhân viên nhà trường có thể thay đổi chổ học của học sinh bị khuyết tật qua môi trường giáo dục khác tương đương với thời gian áp dụng biện pháp kỷ luật cho học sinh không bị khuyết tật, nhưng không được quá 45 ngày nếu học sinh tàng trữ, sử dụng, bán, hoặc chào mời để bán các loại thuốc bất hợp pháp, hoặc tàng trữ hay mang theo vũ khí đến trường hoặc đến một sinh hoạt nào của nhà trường.

Thuốc bất hợp pháp là các loại thuốc bị cấm; nhưng không bao gồm thuốc mà học sinh có quyền mang theo hợp pháp hoặc sử dụng dưới sự giám sát của chuyên viên chăm sóc sức khỏe có giấy phép hoặc được mang theo hợp pháp hay được sử dụng dưới sự cho phép khác hay chiếu theo điều khoản khác của luật liên bang.

Vũ khí nguy hiểm được định nghĩa là một loại vũ khí, dụng cụ, vật dụng, vật liệu, hoặc chất liệu, sống động hoặc vô tri giác, được sử dụng để, hoặc sẵn sàng có khả năng, gây thiệt mạng hoặc thương tích trầm trọng, ngoại trừ sự giới hạn không bao gồm loại dao bô túi có lưỡi ngắn hơn hai inch rưỡi.

Đối với những trường hợp bị đuổi học có dính líu đến ma túy hoặc vũ khí, thì tất cả những điều sau đây phải xảy ra:

1. Vào ngày mà quyết định đuổi học sinh được đưa ra vì những vi phạm có dính líu đến vũ khí hoặc ma túy, phụ huynh phải được thông báo về quyết định và tất cả những biện pháp bảo vệ theo thủ tục.
2. Phải được thực hiện một cuộc duyệt xét về sự biểu lộ của khuyết tật (xem phần Thay Đổi Chỗ Học Tổng Quát, #2. Duyệt Xét về sự Biểu Lộ của Khuyết Tật).
3. Nếu thích hợp, Nhóm IEP phải soạn thảo hoặc duyệt xét một kế hoạch can thiệp về hành vi (xem phần Kế Hoạch Thẩm Định và Can Thiệp về Hành Vi từ #1. đến #3.).
4. Các chương trình và dịch vụ và chổ học thay thế tạm thời đều được Nhóm IEP xác định về sau. Nhóm IEP phải xác định xem cần có những chương trình/dịch vụ hoặc sửa đổi nào để duy trì mức tiến triển trong học trình tổng quát, tiến triển để đạt được những mục tiêu của IEP, và để giúp ngăn chặn tái diễn hành vi bị áp dụng kỷ luật.

5. Nếu hành vi bị kỷ luật không phải là sự biểu lộ của khuyết tật, thì các thể thức áp dụng biện pháp kỷ luật đối với các học sinh không bị khuyết tật có thể được áp dụng cho học sinh bị khuyết tật, ngoại trừ những dịch vụ tiếp tục như được giải thích trong #4. ở trên.
6. Nếu Nhóm IEP xác định rằng hành vi bị kỷ luật là sự biểu lộ của khuyết tật, thì việc đuổi học (tối đa 45 ngày) có thể hoàn tất. Nhóm IEP phải có biện pháp ngay để sửa đổi bất cứ những khiếm khuyết được tìm ra trong IEP hoặc cách sắp đặt chỗ học trong lúc duyệt xét về sự biểu lộ của khuyết tật. Các chương trình và dịch vụ phải được cung cấp cho học sinh như trong #4. ở trên.
7. Nếu phụ huynh yêu cầu một buổi phân xét liên quan đến các biện pháp kỷ luật vì ma túy hoặc vũ khí để phản đối chỗ học thay thế tạm thời và/hoặc việc xác định sự biểu lộ của khuyết tật, thì học sinh sẽ vẫn ở nguyên trong chỗ học thay thế tạm thời đó tối đa 45 ngày như đã được chỉ định.
8. Khi hết bị đuổi học, học sinh sẽ được trở lại chỗ học cũ trước kia thay vì chỗ học thay thế tạm thời. Nếu nhà trường đề nghị thay đổi chỗ học của học sinh sau khi thời gian đuổi học dài hạn vì ma túy hoặc vũ khí đã chấm dứt, và nếu phụ huynh phản kháng cách sắp đặt như vậy, thì chỗ học trong lúc chờ đợi kháng cáo là chỗ học cũ trước khi bị chuyển qua chỗ học thay thế tạm thời.

Nếu nhân viên nhà trường quả quyết rằng việc học sinh trở lại chỗ học cũ trước khi bị chuyển qua chỗ học thay thế tạm thời là điều nguy hiểm cho học sinh, thì nhà trường có thể yêu cầu xúc tiến một buổi phân xét hoặc xin tòa đưa ra một phán quyết. Phụ huynh và nhà trường cũng có thể thỏa thuận về chỗ học thay thế tạm thời được triển hạn.

Thay Đổi Chỗ Học: Các Trường Hợp Nguy Hiểm Khác

Đối với việc thay đổi về chỗ học không liên quan đến vũ khí hoặc ma túy, học sinh có thể được chỉ định đến một chỗ học thay thế tạm thời (không quá 45 ngày) nếu ủy viên phân xét hoặc tòa:

1. Xác định rằng nhà trường đã trưng dẫn những bằng chứng quan trọng cho thấy rằng nếu duy trì chỗ học hiện thời rất có thể sẽ gây thương tích cho học sinh hoặc những người khác; và
2. Cân nhắc tính cách thích đáng về chỗ học hiện thời; và
3. Cân nhắc xem nhà trường đã có những nỗ lực thỏa đáng để giảm thiểu tối đa mức rủi ro gây nguy hại trong chỗ học hiện thời, kể cả việc sử dụng những trợ giúp và dịch vụ bổ sung; và
4. Xác định việc sắp đặt chỗ học thay thế tạm thời sẽ đáp ứng với các tiêu chuẩn đề ra trong #4. dưới đây.

Nếu nhân viên nhà trường quả quyết rằng việc giữ học sinh tại chỗ học hiện thời (là chỗ trước khi bị chuyển qua chỗ học thay thế tạm thời) là điều nguy hiểm cho học sinh trong thời gian chờ phân xét, thì văn phòng công có thể yêu cầu xúc tiến một buổi phân xét theo đúng thủ tục pháp lý.

Trong các thể thức kỷ luật liên quan đến lệnh tòa hoặc của ủy viên phân xét, tất cả những điều sau đây phải xảy ra:

1. Vào ngày mà quyết định đuổi học sinh được đưa ra, phụ huynh phải được thông báo về quyết định và tất cả những biện pháp bảo vệ theo thủ tục.

2. Phải được thực hiện một cuộc duyệt xét về sự biểu lộ của khuyết tật (**xem phần Thay Đổi Chỗ Học Tổng Quát, #2. Duyệt Xét về Sự Biểu Lộ của Khuyết Tật**). Bất luận kết quả xác định ra sao, lệnh đuổi học phải được thi hành theo như chỉ thị, và Nhóm IEP phải có biện pháp ngay để sửa đổi bất cứ những khiếm khuyết (nếu có) được tìm ra trong IEP hoặc cách sắp đặt chỗ học trong lúc duyệt xét về sự biểu lộ của khuyết tật.
3. Trong vòng mười ngày làm việc kể từ ngày quyết định được đưa ra để đuổi học sinh, nếu thích hợp, Nhóm IEP phải soạn thảo hoặc duyệt xét một kế hoạch can thiệp về hành vi (**xem phần Lượng Định về Hành Vi Chức Năng và Kế Hoạch Can Thiệp từ #1. đến #3.**).
4. Các chương trình và dịch vụ trong chỗ học thay thế tạm thời được tòa hoặc ủy viên phân xem xác định nhằm đáp ứng với đề nghị của nhân viên nhà trường. Đề nghị đó phải được xác định xem cần phải có những chương trình và dịch vụ hoặc những sửa đổi nào để duy trì mức tiến triển trong học trình tổng quát, tiến triển để đạt được các mục tiêu trong IEP, và để giúp ngăn chặn tái diễn hành vi bị áp dụng kỷ luật.

Các Biện Pháp Bảo Vệ Cho Học Sinh Chưa Hội Đầu Điều Kiện Hưởng Giáo Dục Đặc Biệt và Các Dịch Vụ Liên Hệ

Một học sinh chưa được xác định là hội đủ điều kiện để hưởng giáo dục đặc biệt và là người có hành vi bị áp dụng các thể thức kỷ luật, có thể đòi hỏi bất cứ những biện pháp bảo vệ nào trong số những biện pháp bảo vệ này nếu nhà trường biết rằng em là một học sinh bị khuyết tật trước khi hành vi đưa đến biện pháp kỷ luật.

Nhà trường sẽ bị xem như là đã biết trước rằng học sinh này là học sinh bị khuyết tật nếu:

1. Phụ huynh đã viết thư bày tỏ mối quan tâm (hoặc bằng lời nói nếu phụ huynh không biết viết hoặc bị khuyết tật khiến không thể viết được) cho nhân viên thích đáng của văn phòng giáo dục biết rằng học sinh cần được giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên hệ.
2. Hành vi hoặc thành tích học tập của học sinh chứng tỏ nhu cầu về những dịch vụ này nhằm phù hợp với sự khuyết tật như được định nghĩa trong các Điều Lệ Hành Chánh Được Sửa Đổi cho Giáo Dục Đặc Biệt (Điều Lệ).
3. Giáo viên của học sinh, hoặc nhân viên khác của nhà trường, đã bày tỏ quan tâm về hành vi hoặc thành tích học tập của học sinh với giám đốc giáo dục đặc biệt hoặc một nhân viên khác chiếu theo hệ thống Nhận Định về Đứa Trẻ đã được thành lập hoặc hệ thống giới thiệu giáo dục đặc biệt của nhà trường.
4. Phụ huynh của học sinh đã yêu cầu thẩm định để được hưởng giáo dục đặc biệt.

Nhà trường sẽ bị xem như là không biết trước về sự khuyết tật nếu như nhận được những chi tiết vừa được liệt kê ở trên, và nhà trường:

1. Đã thực hiện một cuộc thẩm định; và
2. Xét thấy rằng học sinh không hội đủ điều kiện trong chương trình giáo dục đặc biệt; và
3. Đã gửi thư thông báo cho phụ huynh biết về quyết định này.

Nếu yêu cầu thẩm định được đưa ra trong giai đoạn học sinh bị áp dụng biện pháp kỷ luật thì:

1. Cuộc thẩm định phải được hoàn tất một cách cấp tốc.
2. Trong lúc cuộc thẩm định chưa hoàn tất, học sinh sẽ vẫn được giữ nguyên trong chổ học do giới chức nhà trường quy định, vốn có thể bao gồm việc đuổi học và trục xuất mà không được hưởng các dịch vụ giáo dục.
3. Nếu học sinh được phát hiện là bị khuyết tật, thì nhà trường sẽ cung cấp chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên hệ.

Chiếu theo những điều khoản của đoạn này, nếu nhà trường không biết trước, khi áp dụng biện pháp kỷ luật đối với học sinh, thì học sinh có thể bị những biện pháp kỷ luật giống như những biện pháp áp dụng cho các học sinh không bị khuyết tật mà có những hành vi tương tự như vậy.

Trong website của Bộ Giáo Dục Michigan (MDE) ở địa chỉ www.michigan.gov/mde có bản giải thích các thể thức về kỷ luật. Tài liệu này có tựa đề là các Thể Thức về Kỷ Luật Cần Suy Xét Đối Với Học Sinh trong chương trình Giáo Dục Đặc Biệt (Special Education Consideration in Student Discipline Procedures, March 6, 2002), Ngày 6 Tháng Ba, 2002.

Học Sinh Ghi Danh vào Trường Tư

Văn phòng công có thể không bị bắt buộc phải đài thọ các chi phí giáo dục (kể cả giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên hệ) nếu:

1. Phụ huynh không thông báo với Nhóm IEP trước khi đem con em họ ra khỏi trường công rằng họ khước từ đề nghị sắp đặt chổ học của Nhóm IEP;
2. Phụ huynh không cho học sinh tham dự cuộc thẩm định; hoặc
3. Hành động đó bị hệ thống tư pháp xem là “không hợp lý.”

Phụ huynh phải thông báo cho Nhóm IEP, bằng văn thư, về những ưu tư của họ và ý định ghi danh cho con em họ vào một trường tư do công quỹ đài thọ. Văn phòng công phải nhận được thông báo này trong vòng mười ngày làm việc trước khi đem học sinh ra khỏi trường và ghi danh vào một trường tư.

Chuyển Quyền của Phụ Huynh Cho Học Sinh Khi Em Đến Tuổi Trưởng Thành

Khi một học sinh bị khuyết tật đến tuổi trưởng thành (18 tuổi tại Michigan nếu tòa chưa chỉ định một người giám hộ pháp lý), thì văn phòng công phải gửi thư thông báo cho cả học sinh lẫn phụ huynh biết rằng tất cả mọi quyền hạn đã được giao cho phụ huynh đều được chuyển sang cho học sinh. Tất cả mọi quyền hạn đã được giao cho phụ huynh đều được chuyển sang cho học sinh mặc dù người đó bị giam giữ trong trại cải huấn người lớn hoặc vị thành niên của liên bang, tiểu bang, hoặc địa phương.

Người Thay Thế Phụ Huynh

Mỗi văn phòng công đều phải chỉ định một người làm người thay thế phụ huynh để bảo vệ các quyền hạn giáo dục của học sinh khi:

1. Không tìm được phụ huynh.
2. Sau khi đã có những nỗ lực thỏa đáng, văn phòng công không thể tìm được tông tích của phụ huynh.
3. Học sinh được tiểu bang bảo trợ chiếu theo các luật của tiểu bang.

Văn phòng công có trách nhiệm trong những cách xác định xem học sinh có cần một người thay thế phụ huynh hay không và sẽ chỉ định một người thay thế phụ huynh cho học sinh. Trong website của MDE ở địa chỉ www.michigan.gov/mde có **Chính Sách về việc Chỉ Định Người Thay Thế Phụ Huynh (The Policy for the Appointment of Surrogate Parents)**.

Các văn phòng công chỉ định một người thay thế phụ huynh của một học sinh phải đảm bảo rằng người đó:

1. Không có quyền lợi nào mâu thuẫn với quyền lợi của học sinh mà người đó đại diện.
2. Phải có kiến thức và đầy đủ khả năng để đại diện cho học sinh.
3. Không được là nhân viên của văn phòng công có can dự vào việc giáo dục hoặc chăm sóc cho học sinh.
4. Một người hội đủ điều kiện để làm phụ huynh thay thế không phải là nhân viên của văn phòng vì người đó được văn phòng trả lương để phục vụ với tư cách là một phụ huynh thay thế.

Người thay thế phụ huynh có thể đại diện cho học sinh trong tất cả mọi vấn đề liên quan đến:

1. Việc xác định lý lịch, thẩm định, và cách sắp đặt chỗ học cho học sinh.
2. Việc cung cấp FAPE cho học sinh.

Quyền Xem Xét Hồ Sơ

Mỗi văn phòng công đều phải cho phép phụ huynh được quyền kiểm tra và xem xét tất cả mọi hồ sơ liên quan đến con em họ về việc xác định lý lịch, thẩm định, và sắp đặt chỗ học của học sinh, và cung cấp FAPE cho học sinh, đối với những gì đã được văn phòng công thu thập, lưu giữ, và sử dụng chiếu theo mục này. Văn phòng sẽ đáp ứng yêu cầu và không trì hoãn một cách không cần thiết và trước khi có bất cứ một buổi họp nào về IEP hoặc buổi phân xét liên quan đến việc xác định lý lịch, thẩm định, hoặc sắp đặt chỗ học cho học sinh, và không một trường hợp nào được quá 45 ngày sau khi có yêu cầu. Nếu phụ huynh yêu cầu lấy các hồ sơ để dùng trong buổi họp Nhóm IEP, buổi phân xét, hoặc buổi kháng cáo đều sẽ được cho phép truy lục ngay các hồ sơ được yêu cầu.

Quyền kiểm tra và xem xét các hồ sơ giáo dục chiếu theo đoạn này bao gồm:

1. Quyền được nhận sự hồi đáp từ văn phòng có tham gia về những yêu cầu giải thích hợp lý hoặc cắt nghĩa về các hồ sơ.
2. Quyền có người đại diện phụ huynh để kiểm tra và xem xét các hồ sơ.

3. Quyền yêu cầu văn phòng phải cung cấp bản sao của các hồ sơ và mọi chi tiết nếu không cung cấp những bản sao đó sẽ gây ngăn trở cho phụ huynh trong việc thi hành quyền kiểm tra và xem xét các hồ sơ được.

Văn phòng công cho rằng phụ huynh có quyền kiểm tra và xem xét các hồ sơ liên quan đến con em của họ trừ khi văn phòng đó được báo cho biết rằng phụ huynh không có thẩm quyền chiếu theo luật của tiểu bang quy định chẳng hạn như về quyền giám hộ, ly thân, và ly dị.

Nếu có bất cứ hồ sơ giáo dục nào có chi tiết của các học sinh khác, thì phụ huynh của những đứa trẻ đó chỉ có quyền được kiểm tra và xem xét những hồ sơ có liên quan đến con em của họ hoặc chỉ được biết về chi tiết chuyên biệt đó mà thôi. Khi có yêu cầu, mỗi văn phòng đều phải cung cấp cho các phụ huynh, một danh sách các loại và địa điểm của hồ sơ giáo dục đã được văn phòng thu thập, lưu giữ, hoặc sử dụng.

Lệ Phí Truy Tìm, Thu Thập, và Sao Chụp Hồ Sơ

Văn phòng có thể không lấy lệ phí về truy tìm hoặc thu thập các chi tiết từ hồ sơ giáo dục của học sinh. Nhưng văn phòng có thể lấy lệ phí sao chụp (copy) các hồ sơ cho phụ huynh nếu lệ phí đó không gây ngăn trở cho họ trong việc sử dụng quyền kiểm tra và xem xét các hồ sơ đó.

Lưu Giữ Hồ Sơ của Người Truy Lục

Mỗi văn phòng công đều phải giữ một hồ sơ về các thành phần xin xem xét hồ sơ giáo dục đã được thu thập hoặc lưu giữ, ngoại trừ việc xem xét của phụ huynh và các nhân viên được văn phòng tham gia ủy quyền. Hồ sơ sẽ bao gồm tên của người truy lục hồ sơ, ngày truy lục, và mục đích đã cho phép người đó sử dụng hồ sơ.

Đề Nghị Sửa Đổi Hồ Sơ Khi Có Yêu Cầu của Phụ Huynh

Phụ huynh nào tin rằng các chi tiết trong hồ sơ giáo dục đã thu thập, lưu giữ, hoặc sử dụng là không chính xác hoặc sai lầm, hay vi phạm quyền tự do riêng tư hay các quyền khác của con em họ, thì họ có thể yêu cầu văn phòng đang lưu giữ hồ sơ phải sửa đổi lại các chi tiết không chính xác hoặc sai lầm đó.

Sau khi nhận được yêu cầu văn phòng công sẽ quyết định xem có nên sửa đổi các chi tiết đó theo như yêu cầu hay không trong một khoảng thời gian hợp lý. Nếu văn phòng quyết định khước từ sửa đổi các chi tiết theo như yêu cầu, thì văn phòng phải thông báo cho phụ huynh về việc khước từ đó, và cho phụ huynh biết về quyền được xin phân xét chiếu theo 34 CFR §300.568.

Khi có yêu cầu, văn phòng công sẽ tạo cơ hội để có một buổi phân xét nhằm phản đối các chi tiết trong hồ sơ giáo dục để bảo đảm rằng hồ sơ đó không còn bị sai lầm, không chính xác hoặc vi phạm đến quyền riêng tư và các quyền khác của học sinh.

Nếu, qua kết quả của buổi phân xét, văn phòng quyết định rằng các chi tiết đó là sai lầm, thiếu chính xác hoặc vi phạm quyền riêng tư hay các quyền khác của học sinh, thì văn phòng sẽ sửa đổi các chi tiết đó cho phù hợp và viết thư thông báo cho phụ huynh biết.

Nếu, qua kết quả của buổi phân xét, văn phòng quyết định rằng các chi tiết đó không phải là sai lầm, thiếu chính xác, hoặc vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của học sinh, thì văn phòng sẽ thông báo cho phụ huynh về quyền được phép ghi trong hồ sơ lưu của học sinh một sự nhận định phê bình về các phần đó hoặc ghi rõ bất cứ những lý do nào khiến họ không đồng ý với quyết định của văn phòng công. Bất cứ một giải thích nào ghi trong hồ sơ của học sinh trong đoạn này đều phải được văn phòng lưu giữ như là một phần của hồ sơ học sinh cũng như những phần bị phản đối cũng sẽ được văn phòng lưu giữ. Nếu văn phòng tiết lộ hồ sơ của học sinh hoặc phần phản đối đó cho bất cứ một thành phần nào, thì sự giải thích cũng phải được tiết lộ cho thành phần bên đó.

Giữ Kín Mật

Phải có giấy ưng thuận của phụ huynh trước khi tiết lộ hồ sơ cá nhân cho bất cứ một người nào khác ngoài các viên chức của những văn phòng có tham gia đang thu thập hoặc sử dụng những chi tiết này. Không cần phải có sự ưng thuận của phụ huynh nếu hồ sơ sẽ được sử dụng đáp ứng các đòi hỏi của IDEA. Văn phòng giáo dục bị lệ thuộc vào Đạo Luật về Quyền Giữ Kín và Giáo Dục của Gia Định (FERPA) là không được tiết lộ các chi tiết trong hồ sơ giáo dục cho các văn phòng tham gia biết nếu không có sự ưng thuận của phụ huynh trừ khi được cho phép làm như vậy chiếu theo FERPA.

Hủy Bỏ Hồ Sơ

Văn phòng công phải thông báo cho phụ huynh khi các chi tiết về lý lịch cá nhân đã được thu thập, lưu giữ, hoặc sử dụng trong phần này không còn cần thiết để cung cấp các dịch vụ giáo dục cho học sinh nữa.

Hồ sơ phải được hủy bỏ theo yêu cầu của phụ huynh. Tuy nhiên, hồ sơ vĩnh viễn của học sinh bao gồm tên, địa chỉ, số điện thoại, điểm của em, hồ sơ hiện diện, các lớp đã học, cấp lớp và năm đã học xong sẽ được lưu giữ không có thời hạn.

Khiếu Nại

“Khiếu nại” nghĩa là thư cáo buộc do một cá nhân hoặc một cơ quan viết, ký tên và bao gồm các sự kiện cáo buộc được căn cứ, là đã vi phạm vào bất cứ một điều nào sau đây:

1. Bất cứ một điều khoản nào trong các Điều Lệ hiện tại.
2. 1976 PA 451, MCL 380.1 và tiếp theo, như đã đề cập trong các chương trình và dịch vụ giáo dục đặc biệt.
3. IDEA của năm 1997, 20 U.S.C., Chương 33, §1400 và tiếp theo, và các quy tắc được thi hành trong Đạo Luật, 34 C.F.R. Phần 300.
4. Kế hoạch ISD.
5. Báo cáo của Nhóm IEP, quyết định của ủy viên phân xét, hoặc phán quyết của tòa liên quan đến các chương trình hoặc dịch vụ giáo dục đặc biệt.
6. Đơn xin của tiểu bang về ngân quỹ tài trợ liên bang cho IDEA.

Nếu phụ huynh nghi ngờ một trường hợp vi phạm, phụ huynh nên liên lạc với giám đốc giáo dục đặc biệt của ISD hoặc người được giám đốc học chánh chỉ định. Người này có thể tìm cách giải quyết những quan tâm một cách không chính thức, nhưng phải cho phụ huynh biết về việc mà họ có quyền nộp đơn khiếu nại chính thức. Phụ huynh cũng cần phải có một bản sao của các Điều Lệ liên quan đến vấn đề khiếu nại (Mục 8 của Điều Lệ), và một bản sao của tài liệu Các Thể Thức Khiếu Nại về Giáo Dục Đặc Biệt. Người khiếu nại có thể xin giúp đỡ để viết đơn khiếu nại chính thức.

Nếu phụ huynh nộp đơn khiếu nại chính thức, ISD phải điều tra trường hợp khiếu nại và gửi cho phụ huynh một bản đúc kết các dữ kiện trong vòng 21 ngày. Nếu, sau khi duyệt xét phúc trình của văn phòng công, phụ huynh không đồng ý với các dữ kiện đúc kết, phụ huynh có thể kháng cáo với MDE. Nếu ISD không có biện pháp đúng lúc để điều tra về những quan tâm của phụ huynh, thì phụ huynh có thể yêu cầu MDE điều tra về những quan ngại đó. Bản phúc trình sẽ được hoàn tất trong vòng 60 ngày kể từ khi ISD hoặc MDE nhận được khiếu nại, trừ khi kỳ hạn này được gia hạn cho những trường hợp ngoại lệ liên quan đến vấn đề khiếu nại. Sự khước từ về yêu cầu xin gia hạn là giải pháp sau cùng.

Điều Luật về Cơ Cấu

Không một điều nào trong tiêu đề này được diễn giải để giới hạn hoặc hạn chế các quyền, thể thức, và giải pháp được cung cấp chiếu theo Hiến Pháp, Đạo Luật Cho Người Bị Khuyết Tật của Hoa Kỳ năm 1990, tiêu đề V của Đạo Luật Phục Hồi năm 1973, hoặc các luật khác của liên bang nhằm bảo vệ các quyền của học sinh bị khuyết tật, ngoại trừ trường hợp trước khi nộp đơn truy tố dân sự chiếu theo những luật này để xin được sự giúp đỡ cũng được cung cấp trong mục này, các thể thức trong các tiểu đoạn (f) và (g) sẽ phải được tận dụng đến cùng mức độ cần thiết như trường hợp nếu vụ truy tố đó được đưa ra theo mục này.